



Mayo - Julio
2000

Transmisión de modelos culturales y formación de identidades sociales: el video educativo



Número Actual

Números Anteriores

Editorial

Sitios de Interés

Novedades

Ediciones



Carr. Lago de
Guadalupe Km. 3.5,
Atizapán de Zaragoza
Estado de México.

Tels. (52) 58 64 56 13
Fax. (52) 58 64 56 13

Por *Prof. María Palmira Massi*
Número 18

[Título alternativo: El video educativo y su papel formador de identidades sociales]

Introducción

En la actualidad, con el creciente auge de las tecnologías audiovisuales se observa la proliferación de textos acompañados por imagen que parecen ser la forma cultural hegemónica de fin del milenio. Dentro de este amplio espectro de textos e hipertextos, el video educativo se ofrece como un instrumento privilegiado para la enseñanza de conocimientos, la socialización y la transmisión de valores. Su creciente popularidad disputa con la televisión el lugar de honor entre las preferencias del telespectador. Si bien comparten características, las temáticas abordadas y los objetivos que persiguen son muy diversos. El video permite canalizar inquietudes artísticas y ofrece amplias posibilidades expresivas, por lo cual es el medio apropiado para la función didáctica gracias a la síntesis visual y auditiva, la conjunción de códigos lingüísticos, paralingüísticos e icónicos. En tal sentido, los medios audiovisuales se perfilan como un elemento de singular relevancia en la configuración de nuestra cultura y de sus valores.

En el presente estudio se ofrece un abordaje de una serie de videos desde la perspectiva teórica y metodológica del Análisis del Discurso, entendido como un basamento teórico y como una estrategia cualitativa de aproximación interpretativa a los mensajes insertos en el corpus en cuestión. El análisis lingüístico gira en torno a *¿De dónde venimos?* y *¿Qué me está pasando?*, ambos elaborados por la empresa norteamericana Consolidated Productions y basados en textos extraídos de los libros de Peter Mayle y Arthur Robins 1986 con títulos homónimos. Por ello, el material lingüístico a abordar constituye un híbrido entre oralidad y escritura: el telespectador lo percibe como oral, pero está basado en un guión escrito. Este hecho es deducible por la ausencia de correcciones, reformulaciones, digresiones, redundancias, saltos temáticos y titubeos, rasgos prototípicos del proceso de selección y acomodación que el hablante realiza durante la construcción del discurso espontáneo. El soporte escrito del texto, entonces, explica y justifica la organización y la regularidad de los patrones discursivos que se evidencian.

En ambos videos, los textos que acompañan a las imágenes se presentan en forma monológica, aunque es axiomático que todo acto de comunicación oral implica la cooperación de los interlocutores en el discurso. Por ello, el hablante se dirige a una audiencia cuya edad, intereses y nivel conceptual presupone; es en función de esta audiencia que presenta el texto apelando a establecer un tipo de interacción, más allá de las claras características unipersonales. Esta intencionalidad de relacionarse interactivamente con el telespectador y de involucrarlo en la construcción del texto con una finalidad formativa se observa en marcas discursivas que se exploran en el presente estudio.

1. El corpus: consideraciones preliminares

¿De dónde venimos? (Ver texto completo en Apéndice 1) está planteado como un instrumento tendiente a ayudar al niño a comprender la realidad biológica y sociocultural de los seres humanos. La primera parte del texto audiovisual presenta la estructura característica del relato y sostiene su fuerza informativa con una suerte de cuento que narra cómo los seres humanos venimos al mundo. Este subtexto presenta hechos organizados temporalmente, con actantes, circunstancias y eventos que interactúan en un orden secuencial. La segunda parte adquiere las características del texto expositivo cuasi-científico; si bien su función primordial es transmitir información, el hablante no se limita a proporcionar datos, sino que además agrega explicaciones, describe e ilustra con ejemplos y analogías. De este modo, el texto reúne todas las particularidades del género expositivo: es informativo, explicativo, directivo y recurre a la narración para ejemplificar determinados hechos.

Las diversas fases del relato se cristalizan en los componentes del esquema canónico: punto de partida, creación o presentación de un conflicto, trayectoria -dificultades, pruebas, esfuerzos- y solución del conflicto. El punto de partida es una situación inicial que con frecuencia es conflictiva pues plantea el 'misterio' del nacimiento. El resto del material, cuya duración es de 40 minutos, refleja el itinerario para la resolución, esto es, para lograr la comprensión global de nuestra gestación. Finalmente, el problema se resuelve, dejando un mensaje explícito: la obra rescata el amor y la familia como valores auténticos de una sociedad, puntos de referencia ética y moral de toda comunidad organizada.

Una parte de la capacidad de seducción de este material proviene de los personajes representados en él: el hombre y la mujer que aparecen en las imágenes conforman el eje principal del texto y se muestran en un espacio de representación marcado por características infantiles. Estos personajes sin nombres están definidos por su tipología -sexo, edad, nivel social, modelos estéticos, nivel cultural, roles de los padres en la familia-, que responde a estereotipos o clisés y se constituyen, por lo tanto, en modelos prototípicos de la sociedad actual. Es oportuno observar la conducta de estos personajes en referencia al sexismo, como así también los códigos gestuales y el entorno físico en el que se desarrolla el relato, ya que este conglomerado es portador de significaciones y valores.

¿Qué me está pasando? (Ver texto completo en Apéndice 2) está dirigido a una audiencia pre-adolescente -se recomienda para niños mayores de nueve años-, y aborda el tema de la pubertad, considerado por profesionales de la psicología infantil como el momento clave en el desarrollo del individuo. La caja del video contiene el texto que se reproduce a continuación.

[1]

'Los cambios en el cuerpo y en la conducta forman parte de una etapa que nuestros hijos deben transitar y necesitan respuestas. *Pero comúnmente los padres nos damos cuenta que no sabemos responder a preguntas tan embarazosas como: ¿por qué me crecen los pechos?, ¿por qué tengo erecciones involuntarias?, ¿qué es un período menstrual?, ¿por qué me crece vello en el pubis? Nuestros hijos necesitan respuestas inteligentes y modernas.* Este video está diseñado especialmente para ayudar a usted y a su hijo a resolver estas y otras incógnitas, generando un mayor acercamiento y confianza'.

Este fragmento de la presentación del material está destinado a los padres y resalta la ineptitud o ignorancia de los mismos respecto de la educación sexual de los hijos. A los efectos de

atenuar esta interpretación posible, el productor del texto se incluye entre los 'ignorantes' por medio de la utilización del plural inclusivo solidario. Por otra parte, propone el material como aquel que provee 'las respuestas inteligentes y modernas' que los padres no saben dar. Luego, destaca el carácter de ayuda del video en cuestión para resolver el problema.

Estos materiales con fines educativos parten de una realidad fáctica, que luego se ficcionaliza en torno a una estructura que resulte atractiva y familiar para el niño. La imagen refuerza, respalda la historia, y le otorga una credibilidad superior a la de un texto similar que se presenta sólo como un estímulo para ser leído o escuchado. De este modo, el niño 'aprende' por observación directa de una historia con dibujos animados como personajes, y, además de transmitir el contenido informativo deseado -el proceso de concepción de un bebé o las etapas en el desarrollo del púber-, el video se convierte en un instrumento de formación cultural al potenciar el aprendizaje de conocimientos y de comportamientos. La lectura narrativa del texto, el análisis formal y funcional preparan el terreno para la formulación del mensaje, entendido como intención última del autor o significación de la historia: el amor y la familia se convierten en pilares básicos para el crecimiento y desarrollo de la sociedad.

2. La construcción del relato audiovisual

Utilizaremos los constructos teóricos *macroestructura* y *superestructura* (T. van Dijk 1978, T. van Dijk y W. Kintsch 1983) entendidos como la descripción semántica del contenido del texto y la representación estructural del mismo, respectivamente. La macroestructura contribuye a determinar la coherencia temática del texto global mientras que la superestructura permite detectar la coherencia formal. Estas nociones, en conjunción con la organización y la progresión temática, se constituyen en categorías analíticas para el análisis de la conformación textual y la percepción de su unidad semántica.

En *¿De dónde venimos?*, la macroestructura (ME) presenta el esquema binario problema-solución: el texto comienza planteando una situación conflictiva acerca del modo de revelar la verdad sobre la concepción de un niño y gradualmente, provee la información necesaria para encontrar la respuesta al enigma inicial. Tal estructura semántica se revela en los fragmentos que siguen.

[2]

Problema

... Nosotros pensamos que te gustaría saber exactamente de dónde vienes y cómo pasa todo. Pero también sabemos, porque tenemos niños, que *no es fácil contar la verdad sin sentirnos avergonzados*. Primero te pones rosado, luego rojo, entonces carraspeas, balbuceas y tartamudeas, y *encuentras todo el asunto demasiado difícil de contar*.

Solución

Empecemos por el principio. *La primera cosa que debes conocer* es que los bebés son hechos por los grandes... *Echaremos una mirada a todo para que puedas saber qué es qué*. [...] ... es el principio de un bebé.

El subtexto que sigue presenta las características esquemáticas globales -superestructura (SE)- de una narración, por cuanto se refiere a personas, acciones y circunstancias en un orden secuencial. El hablante otorga un rol protagónico al destinatario,

luego relata las motivaciones para la producción del material y las dificultades de contar la verdad sin sentir un poco de vergüenza –pues el sexo y lo relacionado con él constituye un tema tradicionalmente ignorado, que a veces permanece oculto en la sociedad occidental actual-. A continuación se recurre a la cita de historias acerca de nuestro origen, que son pragmáticamente útiles para ilustrar lo antedicho, esto es, el pudor con el que se habla del tema, y la confusión que genera la falta de conocimientos. Estos relatos se ejemplifican *infra*.

[3]

Una noche mi papá estaba en el bar y me encontré nadando en su cerveza.

Yo salí del televisor durante un corte de comerciales.

Fui entregado a mamá en el hospital en vez de su almuerzo.

El subtexto siguiente parte de la refutación de la veracidad de tales historias y plantea la verdad como más interesante. En adelante, el texto recurre a la descripción, la explicación de los hechos mencionados, la apelación a obtener confianza y credibilidad en el telespectador y, de tanto en tanto, a narraciones como instrumentos de ejemplificación. La superestructura (SE) posee las características del texto expositivo y argumentativo; la narración inicial constituye una herramienta para introducir el tema y crear el contexto lingüístico y situacional adecuado.

En *¿Qué me está pasando?*, el macrotexto puede escandirse en subtextos que presentan la siguiente organización esquemática.

[4]

Subtexto 1: introducción del término clave del fragmento discursivo (pubertad)

Subtexto 2: generalización del proceso de desarrollo con un correlato entre seres humanos y animales

Subtexto 3: etapas de la pubertad en las niñas

Subtexto 4: ídem en niños

Subtexto 5: cambios físicos que se producen en las niñas

Subtexto 6: ídem en niños

La conexión de estas ideas entre sí conforman una progresión temática ordenada que alterna la información específica acerca de cada sexo. Por momentos, se abordan problemáticas comunes –hormonas, barritos, aceite sebáceo y masturbación– y los personajes son tanto de sexo femenino como masculino. Como en *¿De dónde venimos?*, en este video predomina el discurso expositivo: el texto presenta una superestructura con las características globales de una descripción fáctica, aunque en distintos fragmentos se detectan núcleos argumentativos. En el nivel macroestructural, se presenta el esquema funcional problema-solución en forma explícita: el texto interpreta la preocupación del telespectador ante los importantes cambios que se avecinan y propone presentar la información como un atenuante de los miedos y confusiones características de niños en edad adolescente. El problema, que constituye el punto de partida del texto, está planteado en una sucesión de ideas, cada una derivada de la anterior, que culmina en la presentación de la solución, esto es, una conclusión que se basa en las premisas señaladas con anterioridad en una relación causal. Tal macroestructura se observa en [5].

[5]

Problema

... Suceden algunas cosas muy sorprendentes al pasar de niño a adulto. Hay grandes cambios en el aspecto y en la forma de sentir, tal vez los mayores cambios que experimentarás en toda tu vida. No hay de qué preocuparse, porque todos hemos pasado por lo mismo al crecer. Pero cuando te ocurra a tí, querrás saber por qué. El *problema* es que tus amigos no saben más que tú, así es que ellos no conocen las respuestas. Y como son preguntas tan personales, es posible que incluso te parezca muy difícil preguntarle a tus padres.

Solución

... Por eso trataremos de explicarte algunos de los cambios que vas a experimentar. ... Bien, lo primero que debes comprender es por qué te transformas de niño en adulto. Es muy sencillo: es para poder reproducirte, para poder tener hijos. ... El proceso de crecimiento se extiende a través de varios años. Pueden comenzar cuando tengas 8 o 9 años, o hasta los 12 o 13. Es variable porque todos crecemos con distinta rapidez. Así es que no te preocupes si tus cambios no ocurren al mismo tiempo que los que verás ahora ... y no esperes que sucedan todos al mismo tiempo.

3. Jerarquización de la información y modos de argumentación

La estructura informacional canónica consta de una serie de objetos, personas o circunstancias sobre los que se desea decir algo, con un anclaje témporo-espacial en referencia al suceso sobre el cual se informa -*tema o tópico*-. Esta información puede adoptar la función de introducción y especificación del tema a abordar. A continuación se dirá aquello que es pragmáticamente necesario informar acerca de las personas o hechos mencionados -*rema o comentario* en el nivel textual-. En la serie de videos en análisis, la descripción de las circunstancias posee la estructura binaria tema-remata, en la que el segundo elemento introduce la nueva información, que, además, se considera relevante para satisfacer la curiosidad de la audiencia. De este modo, la elaboración textual persigue el objetivo de unir información nueva con información conocida. Para poder lograrlo, además del constructo tema-remata, es necesaria la noción de *marco* que proviene de la psicología cognitiva. El constructor del texto pretende activar en el interlocutor una secuencia prototípica o esquema conceptual y una estructura de expectativas. Logra su objetivo por medio de la presentación de los datos en los sucesivos contextos lingüísticos que va creando al desplazarse en el texto. Desde esta perspectiva, el texto no está formado por un conjunto desordenado de emisiones sino por una serie de proposiciones estructuralmente ordenadas, con una organización jerárquica de la información que permite su interpretación sin un excesivo esfuerzo de procesamiento.

En *¿De dónde venimos?*, el fragmento introductorio -subtexto 1- proporciona un marco de referencia al interlocutor, es decir, provee información acerca del contexto, las causas y razones que motivan al hablante a producir el texto, intenciones relativas a su contenido y función, indicación de problemas específicos en su producción y la audiencia a quien se destina. Se trata, pues, de un texto sobre el texto y el contexto, por lo que esta introducción se denomina *metatexto*.

El subtexto 2 hace alusión a una serie de minirelatos que, tradicionalmente, se han utilizado para explicar de dónde venimos. Cada uno de ellos posee unidad semántica y constituyen una síntesis de los eufemismos más populares acerca de la llegada de un bebé. Veamos algunos en la muestra *infra*.

[6]

A mí me trajo la cigüeña. Hasta sabía donde vivía yo.

Fui un regalo de Navidad de las hadas.

Mamá me encontró un día adentro de una hamburguesa.

Yo nací en un repollo en el fondo del jardín.

El gato me trajo un día cuando estaba lloviendo.

La técnica de construcción narrativa es la misma en todos los microrelatos, que, en principio, parecen dar respuesta al interrogante inicial. La organización discursiva recurre al uso de pretéritos, con un sujeto enunciador que coincide con el protagonista de la historia, una línea argumental clara y carente de complicaciones desde el punto de vista sintáctico. Lo inverosímil de estas historias reside en su valor semántico, que precisamente se torna cuestionable a medida que el niño crece y se evaporan las fantasías de los reyes magos, el ratón Pérez y otros mitos infantiles. El niño de alrededor de cinco o seis años empieza a hacer preguntas que demandan respuestas esclarecedoras y, sobre todo, coincidentes con el desarrollo real de los hechos.

El subtexto 3 se utiliza para tirar estos eufemismos por la borda: involucrando al pequeño telespectador y dirigiéndose a él, el hablante propone descubrir el misterio. Obsérvese el valor pragmático y apelativo del verbo modal deóntico en la cuarta emisión del fragmento *infra* y su constitución en elemento regulador de la acción del espectador.

[7]

... tú sabes que ninguna de estas historias es verdadera. La verdad es mucho más interesante. Entonces, empecemos por el principio. La primera cosa que debes conocer es que los bebés son hechos por los grandes. ... Entonces, las dos personas que te han hecho son tu papá y tu mamá.

En *¿Qué me está pasando?* los remas introducen la información nueva, esto es, la terminología específica para designar diferentes aspectos del crecimiento y desarrollo del púber. Como en *¿De dónde venimos?*, se observan proposiciones que están ordenadas estructuralmente y obedecen criterios pragmáticos y discursivos. La forma de introducción y fragmentación informacional se asemeja a una situación escolar. El rasgo más atractivo lo constituye el hecho de que la presentación se realiza a través de la imagen de un juego electrónico, que, al activarse, muestra el trayecto a recorrer por el participante. Una niña entra en una cápsula que la lleva a recorrer un circuito; este 'vehículo' llega a determinados lugares con indicaciones de números que señalan las distintas etapas de la pubertad. Así, la información se transmite de un modo atractivo para el niño, quien manifiesta gran interés por estos juegos en esta edad en particular. Algunas secuencias del texto se ilustran en [8].

[8]

Las damas primero ... [Imagen de una niña en el punto de partida]. ... **[11-12]** La primera etapa de la pubertad. Tus senos y pezones empezarán a desarrollarse, al igual que tu vello púbico. Tus

caderas se pondrán un poco más anchas. Durante la segunda etapa, puede que no crezcas tan rápido hacia arriba, pero tu cuerpo está muy ocupado. Los senos son más grandes y hay más vello púbico. [15-16] Además, tu vida emocional es tan intensa como el desarrollo de tu cuerpo. Te interesan los chicos y ellos, probablemente, se interesan por tí. [17-18] Físicamente ya no eres más una niña, sino una joven mujer. Mientras tus emociones se siguen desarrollando y creciendo, tu cuerpo es prácticamente adulto. Por alguna razón, las chicas se desarrollan más temprano que los chicos. Pero como verán, los muchachos también lo hacen.

Se establece un parangón entre la vertiginosa velocidad con la que se desplaza la niña a lo largo del trayecto lúdico y la velocidad con la que se suceden los cambios descritos por el hablante. En el plano visual, es destacable la alternancia de imágenes superpuestas que ilustran por un lado a la niña y su recorrido y, simultáneamente, los cambios físicos que se van produciendo en las distintas etapas de la pubertad. Nótese también el uso de la repetición como recurso discursivo que prepara el terreno para introducir los remas textuales. La mayor parte de las emisiones del texto citado constituyen remas, que a su vez, son temas que emergen de los subtextos que siguen. La información se presenta en forma cíclica, esto es, a continuación de la introducción general se retoman algunos puntos y se los presenta nuevamente, con mayor detenimiento, abundante ejemplificación y refuerzo visual.

4. La información científica al acceso del niño

Una vez efectuada la introducción al tema, los textos adquieren características que guardan estrecha relación con la presentación de una lección por parte de un docente en una situación escolar. He aquí el carácter educativo o pedagógico de los videos en cuestión. El texto de *¿De dónde venimos?* hace hincapié en las diferencias básicas entre hombre y mujer, y los remas enfatizan estas diferencias. El hablante apela a las facultades cognitivas del niño por medio de expresiones como '*seguramente, ya te habías dado cuenta*', '*seguro has oído ...*', '*como bien sabes*', y estos elementos apuntan pragmáticamente a involucrar al destinatario en el texto a la vez que destacan y mantienen su imagen positiva.

[9]

Si los colocamos juntos en la bañera, entonces te podrás dar cuenta de algo muy interesante: *no están hechos de la misma forma. Seguramente ya te habías dado cuenta*, pero es más notorio cuando están en la tina. Primero que todo, son de *diferente tamaño*, tienen *distintas formas* y sus cuerpos tienen *diferentes partes*.

En los subtextos siguientes, los remas textuales -que se resaltan por medio del subrayado- señalan la terminología técnica que constituye el eje central del texto: *senos, caderas, pene, vagina, hacer el amor, semen, espermatozoides, óvulos, fertilización*, entre otros.

[10]

Si empezamos por arriba, puedes ver que el hombre tiene el pecho plano, pero la mujer tiene dos redondeles. Seguro has oído llamarlos de muchas formas, por ejemplo, tetas o pechos, pero el nombre correcto es senos. Y éste es el nombre que debes tratar de recordar.

Estos remas están precedidos, como se observa en la muestra, por anticipaciones remáticas, y seguidos por relatos cortos acerca de situaciones familiares para el niño, que además de proveer un contexto adecuado para relacionar la información nueva con la conocida, cumplen la función de dosificar el flujo de datos, evitando la acumulación de términos nuevos en forma consecutiva. Además, actúan como elementos de transición que permiten los desplazamientos del texto hacia nuevos temas y remas, tal como se observa a continuación.

[11]

Cuando estabas recién nacido, los senos de tu mamá fueron como una especie de tetera portátil. Durante los primeros meses de tu vida, el único alimento que tú podías comer era leche. ¿Sabes por qué? Porque en esa época tú no tenías dientes, entonces no podías comer sandwiches, ni galletas, ni dulces, ni nada que pudieras masticar. Tenías que beber toda tu comida. Y la leche que te mantuvo vivo durante todos esos meses venía o bien de un biberón o de los senos de tu mamá.

El Rema de Texto refuerza la idea del amor entre el hombre y la mujer, y la concepción de un bebé como fruto de ese amor.

[12]

... cuando dos personas se aman

... cuando la gente se quiere mucho

... todo comienza porque el hombre y la mujer se aman

La información que se incluye es adecuada, sin recurrir a la excesiva acumulación que conlleva el peligro de provocar en el niño un vacío informativo. Se observa un delicado equilibrio entre los temas y remas textuales que facilita el avance gradual del texto hacia su objetivo comunicativo.

También en *¿Qué me está pasando?* las piezas léxicas que el hablante desea resaltar están ubicadas en posición remática en las emisiones y se indican con subrayado en las muestras que siguen.

[13]

Todos estos cambios no ocurren por arte de magia. Son causados por unas cosas llamadas hormonas, que tú fabricas en tu cuerpo durante la pubertad. Las hormonas, como la gente, también tienen una diferenciación sexual y nombres muy extraños. La hormona sexual femenina se llama estrógeno. La hormona masculina se llama testosterona. Estas no son las únicas hormonas de tu cuerpo, pero son las que debes recordar porque son las causantes de la mayoría de tus cambios físicos y van a estar muy, muy ocupadas en los próximos años.

... Dentro de cada chica, hay un útero donde vive el bebé mientras se desarrolla. Incluso cuando no hay un bebé, tu cuerpo se prepara por si acaso. Todos los meses haces un nuevo revestimiento en tu útero, una especie de cojín para el bebé, y unos huevos muy pequeñitos. Estos óvulos, junto con los espermias masculinos, hacen los bebés. Si tu no vas a tener un bebé, lo que sucede la mayor parte del tiempo, el revestimiento y los óvulos abandonan tu cuerpo en forma de sangre que sale por tu vagina. Un día mirarás hacia abajo y verás sangre entremedio de tus piernas. Es tu primera

menstruación y puede llegarte en cualquier momento, desde los 10 u 11 años en adelante. ... Esto generalmente ocurre una vez cada 28 días, pero varía de una mujer a otra. Para que sea más fácil soportarla, muchas mujeres usan una toallita o algo llamado tampón para absorber la sangre. ...

En el segundo fragmento, la secuencia de remas de emisiones permite reconstruir la macroestructura textual, por un lado, e identificar el tópico, la menstruación, por el otro. De este modo, la información nueva se introduce en el marco del conocimiento previo del niño. Esta dosificación de contenidos es una de las peculiaridades del discurso pedagógico, diametralmente opuesto a la opulencia informativa de otros discursos de nuestra sociedad. Cada situación, evento o experiencia se presenta en el contexto prefijado y determinado al comienzo del video, en un co-texto lingüístico circundante y con una morfología que los torna verosímiles, creíbles y relevantes para satisfacer la necesidad informativa del telespectador. En el fragmento [14] *infra*, el tema textual, esto es, el crecimiento de los senos, emerge claramente, pues la pieza léxica 'senos' está presente explícitamente en siete emisiones y se observa su alusión en forma elidida en las restantes.

[14]

Un día, si eres una chica, te mirarás al espejo y allí estarán...[referencia catafórica] En vez de un pecho plano verás dos protuberancias [cohesión léxica expresada por medio de una metáfora]. Son el comienzo de tus *senos*, y no están allí sólo para que te veas bonita. Son útiles también [referencia anafórica, recuperable del contexto lingüístico]. Cuando seas una mujer, si decides tener un bebé, tus *senos* tendrán leche, y éste es el primer alimento del bebé. Aunque ahora muchos bebés son alimentados con biberón, la naturaleza provee a las madres con leche, y se produce en los *senos*. Los *senos*, como las mujeres, vienen en diferentes formas y tamaños. Esto te puede parecer gracioso ahora, pero al ir creciendo te darás cuenta que los *senos* son muy populares. A los muchachos les gustan mucho y a tí también deberían gustarte [referencia anafórica, con marcas de accesibilidad]. Los *senos* son hermosos y útiles, y no sólo para los bebés. Al mismo tiempo que las chicas deben enfrentarse al desarrollo de los *senos*, los chicos deben enfrentarse a otras cosas: las erecciones. ...

El hablante, al ponerse en el lugar del niño, recordar su propias inquietudes y recrear una serie de situaciones que le permiten transmitir la experiencia de crecer, establece una suerte de pacto de credibilidad, y se erige en la figura que representa el saber, la ayuda, la respuesta, en suma, la solución del conflicto. Esta situación también se observa en el contexto de enseñanza-aprendizaje en el marco escolar. En las emisiones de la muestra a continuación, el hablante se identifica con el grupo generacional a quien se dirige y toma distancia de los adultos por medio de la utilización de nexos de valor con plural inclusivo que persiguen la involucración del telespectador en instancias pseudo-dialógicas.

[15]

Los adultos *llaman* a esta época de vida los años de la pubertad. Pero *nosotros* los *recordamos* como los años de las preguntas más embarazosas...

Ahora, *hablaremos* de un cambio que se oye. Hay un momento en la vida de cada chico en el cual su voz le juega malas pasadas...

Si *miramos* bajo la ropa de cama *podremos* ver por qué...

El Rema de Texto enfatiza que los cambios que tienen lugar durante la pubertad son naturales, por lo tanto, deben experimentarse sin temores. En todo momento, se pretende transmitir que a pesar de los procesos de crecimiento en común, compartidos por todas las razas y culturas del mundo -ya que las imágenes muestran niños blancos, negros, orientales y de otros estratos étnicos-, cada ser humano es único e irrepetible. Aceptar y valorar tal unicidad es uno de los valores que se pretende consolidar en el adolescente. Ver [16].

[16]

Ahora conoces algunos de los mayores cambios que te ocurrirán a tí y a tus amigos durante la pubertad. Pero seguramente te harás más preguntas. ¿Por qué todos crecemos en forma diferente? Puedes preguntarte por qué tienes menos vello púbico que la muchacha de al lado; por qué tienen el pelo de dos colores diferentes; o por qué tu pene no es igual al suyo; o por qué tus senos son de una forma y tamaño y los de ella son distintos. ¿Sabes por qué? Porque desde el momento que eres un bebé, y durante toda la vida, nadie es exactamente como tú. Así que tranquilízate y no te preocupes. La pubertad es una de las cosas más excitantes de la vida!

5. La creación de coherencia local y global

Los ejes estructurales y temáticos, entendidos como las líneas argumentativas en torno a las que se organizan los núcleos semánticos, confieren unidad y coherencia a la estructura textual. Al observar los bloques narrativos, se detectan regularidades que se repiten a lo largo del texto. Una de ellas es la sucesión de acciones en un *orden temporal*, que se constituye en un elemento asignador de coherencia global. Otro patrón regular es el uso de la *repetición léxica* -ver muestra *infra*- que contribuye a construir la cohesión textual al tiempo que actúa como un recurso potenciador de la comprensión y fijación del mensaje.

[17]

Es una sensación difícil de describir, pero trata de imaginar una ligera *cosquilla* que empieza en tu estómago y se extiende por todas partes. Y, como bien sabes, cuando sientes *cosquillas*, te mueves un poquito. A ellos les pasa lo mismo, solo que sus movimientos son diferentes. Es más fácil de entender si pensamos que en la parte donde se sienten las *cosquillas* es en el pene del hombre y en la vagina de la mujer.

La organización y jerarquización de la información está prolijamente dosificada, pautada y controlada, y contribuye a lograr la coherencia global del texto. Además, el hecho de presentar la información nueva y extrapolarla a situaciones cotidianas y familiares para el niño contribuye a que el propio destinatario otorgue coherencia al texto. Tal como se postula en las teorías cognitivas actuales, el interlocutor asume un rol activo en la asignación de coherencia; en efecto, durante la interpretación de la información, y como parte de una actividad mental de los niveles altos de procesamiento, el interlocutor impone esta propiedad al texto en su búsqueda de principios que establezcan relaciones entre los temas abordados, en un proceso de almacenamiento, clasificación y ordenamiento de los datos.

En *¿Qué me está pasando?*, la coherencia local -cohesión- se manifiesta por medio de indicadores de la vinculación de los enunciados entre sí, esto es, aquellos elementos que marcan

relaciones semánticas -referencia, elipsis, conectores, reiteraciones léxicas y sintácticas-. Uno de los recursos que confiere coherencia global al texto es la introducción sistemática de nuevos temas que están relacionados semánticamente con la información vertida con anterioridad. Los cambios se operan en relación con elementos o propiedades que se explicitan de antemano en el texto. Por ello, la distribución de la información constituye un eje clave en la determinación de la coherencia global. A diferencia de otras secuencias discursivas, prácticamente no hay texto implícito: todo se explicita, se verbaliza, adquiere forma y cuerpo en palabras. Ésta constituye otra marca característica del discurso pedagógico, en el que las relaciones entre proposiciones son claramente demarcadas con la finalidad de evitar la confusión y estimular el procesamiento adecuado de la información que se desea transmitir. De este modo, la distribución de la información permite reconstruir la macroestructura, que, con el aporte de la coherencia lineal secuencial, determina la coherencia global del texto.

Además de la coherencia manifiesta en torno a los ejes temáticos -o isotopías-, el microanálisis revela coherencia en otros niveles lingüísticos. En el nivel estructural, la selección de patrones sintácticos, los nexos verbales y los marcadores de conectividad exhiben regularidad y adecuación a los esquemas cognitivos de la audiencia. En el plano léxico, la abundante reiteración de algunos lexemas realiza un aporte singular a la percepción del texto como una unidad semántica.

6. La selección léxica y estilística

En *¿De dónde venimos?*, la sencillez del relato está determinada no sólo por la línea argumental simple, y por la brevedad, sino también por el vocabulario empleado, tanto en lo que se refiere al significado de las palabras como al frecuente uso de comparaciones, adjetivos y marcas lingüísticas que confieren tonalización al texto -mitigadores y reforzadores-. Respecto de la selección de piezas léxicas, se toma como punto de partida aquellos lexemas cuyos significados son conocidos por el niño, para luego introducir la denominación técnica correspondiente. El vocabulario específico se maneja de un modo directo, y a menudo se recurre al uso de paráfrasis con función atenuante o mitigadora, como se observa en los fragmentos a continuación.

[18]

Entre las piernas del hombre hay *algo* que todos los niños tienen. El tuyo no es tan grande como éste, pero crecerá cuando tú crezcas. Así como los pechos, *esta parte del cuerpo* es llamada de muchas maneras. Posiblemente has oído que le dicen *pitín*, el *pajarito*, pero el nombre correcto es pene. Así de sencillo: *pene*.

... por la punta del pene sale *un líquido espeso y pegajoso* que sube por la vagina de la mujer. Extraño como suena, tú y yo y todos nosotros venimos de *ese líquido pegajoso*. Es llamado *semen*, y en el semen están los espermatozoides. Cada gota de semen está formada por cientos de miles de espermatozoides. Si tuvieras un microscopio, podrías verlos fácilmente, y lo que hacen ellos es asombroso.

Al comienzo del texto se observan procedimientos de *cita*, esto es, la ubicación de un texto dentro de otro, cuando el hablante hace referencia a los eufemismos con los que tradicionalmente se da cuenta de la llegada de un bebé. Éste constituye un caso de *intertextualidad* en el que dos textos se enfrentan, se entrecruzan y confrontan: por un lado, el saber popular, por el otro, la información científica y 'correcta'. Además, el hablante utiliza un repertorio lingüístico que contiene abundantes figuras estilísticas tales como las que se detallan a continuación.

ð *metáfora*

[19]

este importante *negocio* de hacer un bebé

la *hechura* de un bebé

Cuando el hombre y la mujer se frotan tan rápido, tú empiezas a pensar que van a explotar, y eso es precisamente lo que pasa. Su *explosión* es como un delicioso estremecimiento. ... es como cuando sientes cosquillas en la nariz por largo rato y entonces tienes un real y gran estornudo.

ð *comparación explícita*

[20]

los senos de tu mamá fueron *como* una especie de tetera portátil

los espermatozoides empiezan a subir por la vagina de la mujer, *como* diminutos renacuajos en un arroyo.

ð *cuasi-sinonimia*

[21]

tetas, pechos, senos

pitín, pajarito, pene

ð *personificación*

[22]

... el pene del hombre crece de esta manera porque *tiene mucho trabajo que hacer*.

... lo que los espermatozoides *quieren* encontrar es uno de los óvulos que la mujer produce dentro de ella cada mes.

Pero si un espermatozoide se encuentra con un óvulo, entonces ellos *inician un romance*.

Estos recursos, además de otorgar belleza al texto, realizan una singular contribución al enriquecimiento semántico del mismo, ya que transfieren valores al telespectador: el amor, la felicidad, el niño como fruto del amor, la familia como continente y fuente de estabilidad. El texto verbal recurre al uso del imperativo y de la segunda persona, con emisiones declarativas, interrogativas y exclamativas, y a un registro lingüístico que es por momentos técnico o cuasi-científico, por momentos coloquial, y a veces poético.

El texto de *¿Qué me está pasando?* también se caracteriza por su simplicidad y transparencia en referencia al vocabulario. Las piezas léxicas seleccionadas ponen de manifiesto esta sencillez, que resulta adecuada a la hora de explicar problemáticas complejas. Abundan las comparaciones y los tonalizadores -con un predominio de mitigadores- con el objetivo de atenuar o remarcar diferentes aspectos del mensaje. En la muestra a continuación los mitigadores se indican con cursiva y los reforzadores se destacan con negrita.

[23]

Más o menos en el mismo momento en que comienza a interesarte el sexo opuesto, la naturaleza

puede jugarles una mala pasada a los dos. Granos, espinillas, barritos... *No son necesarios*, pero *probablemente* te saldrán. Curiosamente, los barritos *son causados por algo* que es bueno para tu piel: el aceite. *El problema es que* durante la pubertad produces **más aceite del que necesitas** y *tiene que salir* por pequeños poros en tu piel. *Si se atasca allí*, todo lo que necesita es un poco de mugre para convertirse en una espinilla. Para evitar los barritos, *no comas muchas* cosas dulces y lavate con frecuencia. Mientras **más limpia** esté tu piel, **más pronto** desaparecerán y un día se terminarán.

La terminología específica se presenta sin rodeos, con un tono lacónico pero categórico, como se observa en la muestra *infra*.

[24]

Cuando tengas 13 o 14 años probablemente te interesarás más en el sexo opuesto.... Chicas y chicos tienen el mismo problema. Hay una solución muy natural, se llama jugar contigo mismo o *masturbación*.

... hasta experimentar algo llamado *orgasmo*, que libera toda la presión que se ha ido formando adentro.

Además, el texto presenta evidencia del uso de los siguientes tropos.

ð *metáfora*

[25]

en vez de un pecho plano, verás *dos protuberancias...*

un nuevo revestimiento en tu útero, *una especie de cojín* para el bebé

unos *huevos* muy pequeñitos

una pequeña bolsa de piel que contiene dos testículos...

tus *días de cacareo* ...

ð *hiperonimia*

[26]

hormonas {estrógeno, testosterona}

ð *personificación*

[27]

si [los espermias] no pueden salir, *se aburren* y *se tranquilizan*

el revestimiento y los óvulos *abandonan* tu cuerpo en forma de sangre ...

La información se vierte de manera dosificada y se evita constantemente la sobrecarga de conceptos. Se recurre al uso abundante de comparaciones y de paráfrasis a los efectos de explicar y ejemplificar la sucesión de cambios experimentados durante la pubertad. Se observan instancias de repetición léxica, sintáctica y conceptual. El primer tipo de repetición cumple una función intensificadora tendiente a focalizar la atención del telespectador en ciertas piezas léxicas claves para la

comprensión del texto. Respecto del nivel sintáctico, la repetición paralelística o simetría de construcciones produce un efecto de refuerzo del enunciado proferido inicialmente. Asimismo, la ausencia de complejidad gramatical reduce el costo de procesamiento, y por ello es posible detectar transparencia y claridad en el mensaje, tal como se observa en el fragmento que sigue.

[28]

Al mismo tiempo que las chicas deben enfrentarse al desarrollo de los senos, los chicos deben enfrentarse a otras cosas: las erecciones. ...

7. El discurso visual

La imagen se concibe como un texto que se verbaliza a través de un código no lingüístico que permite una determinada lectura pues se constituye en un conjunto de proposiciones implícitas cuya decodificación depende exclusivamente del telespectador. En los videos analizados, la imagen y el texto mantienen una vinculación indisoluble. Existen, por lo tanto, dos códigos a tomar en consideración dado que ambos influyen en la organización simbólica del texto: un código que origina la narración verbal, otro que desencadena la narración visual. Por ello, postulamos que ambos textos, el visual y el oral, poseen autonomía comunicativa y funcionan como *intertextos*, en un juego de remisiones y de citas que enriquecen la percepción del video como una totalidad. El texto icónico, en virtud de su función mnemónica, constituye el lugar físico de focalización del aprendizaje y cumple una función espectacularizadora con el fin de proyectar sobre el texto lingüístico la representación escénica de la información que se desea transmitir.

En estos videos, la imagen provee una función referencial para el texto lingüístico a la vez que otorga objetividad al relato. Los dibujos animados que ilustran el texto verbal están organizados en función de las expectativas del interlocutor por cuanto recrean el mundo infantil con abundante color y luminosidad, y se convierten en un elemento perceptivo que permite al niño establecer semejanzas entre los personajes y las personas reales. Esta transposición se traduce como una impresión de verdad y hace que la información que se pretende transmitir se torne fidedigna, creíble y veraz. De este modo, el aporte fundamental del apoyo visual reside en la creación del contexto, *background* o marco en el cual se desarrollan los hechos.

Esta conexión entre verbalidad e iconicidad permite reflejar la gestualidad, las miradas, en suma, el comportamiento de los personajes que forman parte de un ritual interactivo que está codificado según convenciones sociales y revelan intenciones, sentimientos y objetivos comunicativos. En el video se observan diferentes actantes que se perciben sólo en el texto visual. Se distinguen personas y animales -una pareja de gatos, un pato, parejas de caracoles, elefantes, canguros, entre otros- que interactúan en el desarrollo del relato. Estos íconos no aparecen en el texto lingüístico: a través del uso y la explotación de la imagen se presenta un relato paralelo que resulta un complemento sumamente efectivo en la transmisión del mensaje.

En síntesis, tanto en *¿De dónde venimos?* como en *¿Qué me está pasando?*, la experiencia narrativa visual facilita la comprensión y la asimilación de la secuencia narrativa verbal, en una suerte de simbiosis en la que ambos elementos son indispensables y ninguno de ellos en forma aislada podría inducir el mismo efecto que ambos producen en esta conjunción.

Conclusiones

El video educativo activa habilidades perceptivas y procesos mentales que varían de acuerdo con el nivel intelectual del niño, su experiencia con los medios audiovisuales y su madurez

evolutiva. Aunque el material analizado no responde explícitamente a las exigencias de la dinámica escolar, puede adecuarse a necesidades curriculares -en los primeros grados de la escuela primaria, y en los últimos- puesto que está realizado con un despliegue atractivo de imágenes y gran profesionalidad. Por otra parte, la temática guarda estrecha conexión con los intereses de niños y adolescentes, su capacidad de impacto y seducción, su sentido del espectáculo, que, con la plusvalía de un adecuado manejo lingüístico, se constituye en una herramienta útil para ser utilizada tanto en el ámbito familiar como en el escolar.

En nuestro corpus, se observa la conjunción de los recursos lingüísticos y no lingüísticos -imagen, dibujos, efectos sonoros como la música, la voz, en suma, los rasgos paralingüísticos-. Estos videos poseen la particularidad de que la historia, los personajes y las situaciones admiten un grado de universalidad, abstracción y simbolismo. Sus personajes no tienen nombres pues representan la especie humana, y el relato revela un carácter atemporal, esto es, aquello que reflejan las imágenes puede suceder en cualquier momento y lugar del mundo. En otras palabras, la pareja, el niño y el adolescente no tienen valor en su singularidad o individualidad, sino que permiten una interpretación más amplia y contribuyen al enriquecimiento de las potencialidades sensitivas y cognitivas del espectador. Por momentos se observan imágenes de animales que se comportan como los protagonistas de la historia y muestran, sin explicitación lingüística alguna, que el comportamiento humano y animal guardan claras similitudes. Resulta así evidente que el material analizado contiene un alto potencial formativo tendiente a lograr una modificación conceptual en el conocimiento del niño.

A modo de síntesis, a continuación se explicitan los rasgos de naturaleza didáctica que caracterizan la modalidad audiovisual y que ésta comparte con el discurso áulico convencional. En el *plano sintáctico*, se observa la recurrencia de construcciones simples y breves, la dosificación y ordenamiento de la información y la utilización de indicadores deícticos pronominales que refieren al destinatario del mensaje. A través de la inserción estratégica de discurso instructivo con sus variantes modalizadoras, se persigue el objetivo de lograr la involucración discursiva y afectiva del niño, a quien se considera el auténtico protagonista. Los *recursos estilísticos* que se evidencian en el corpus analizado dan cuenta de la abundante utilización de figuras tales como la metáfora, la comparación, la sinonimia, entre otras, y la búsqueda de consenso mediante la utilización de preguntas retóricas en una permanente apelación al interlocutor. Son muy frecuentes las piezas léxicas con contenido axiológico, esto es, ideogramas y subjetivemas que comprenden tanto aspectos conceptuales como socio-afectivos, y apuntan a lograr la aceptación y la valoración de los 'misterios' de los seres vivientes. Los dibujos con animación proveen un discurso visual transparente que simboliza y resume el texto: este recurso semiótico anexa nuevas significaciones que contribuyen a la reconstrucción del mensaje. Para finalizar, se precisan las regularidades que pertenecen al *nivel discursivo*. El hablante utiliza marcadores explícitos de la coherencia local, esto es, piezas que señalizan las relaciones semánticas que predominan en el texto, y redes de topicalidad que confieren la coherencia global. El esquema estructural de corpus examinado revela la convergencia de similares macroestructuras -patrón problema/solución- y superestructuras globales -alternancia entre la narración, la exposición y la argumentación-. Otros recursos recurrentes en el plano discursivo son las estrategias para lograr la transmisión del mensaje sin confusión o ambigüedad: en efecto, a tal fin, el hablante apela a la definición, la clasificación, la comparación, la paráfrasis, la reformulación y la ejemplificación. La conjunción de estos recursos y estrategias emulan el discurso pedagógico convencional; de este modo, los textos audiovisuales intentan reproducir la situación áulica a través de las pantallas de TV.

Nos encontramos ante una realidad poliédrica, de la que sólo alcanzamos a dar cuenta de algunas de sus caras. Evaluar los posibles impactos positivos y negativos de las nuevas tecnologías sobre el individuo a través de la percepción es un tema pendiente que requiere el trabajo interdisciplinario de lingüistas, pedagogos y psicólogos. En suma, el objetivo del microanálisis fue poner en evidencia los recursos y estrategias del lenguaje para codificar mensajes dirigidos a una audiencia infantil. Los medios audiovisuales se han convertido en un elemento esencial en la configuración de nuestra cultura, nuestros valores y nuestras fantasías. Por ello, es preciso desarrollar la competencia estratégica y crítica en el receptor, de modo que éste pueda discernir entre lo visible y lo invisible, entre la transparencia y la opacidad de los mensajes que se difunden a través de las pantallas del televisor.

Apéndice 1

¿De dónde venimos?

Esta película es toda acerca de tí. Nosotros pensamos que te gustaría saber exactamente de dónde vienes y cómo pasa todo. Pero también sabemos, porque tenemos niños, que no es fácil contar la verdad sin sentirnos avergonzados. Primero te pones rosado, luego rojo, entonces carraspeas, balbuceas y tartamudeas, y encuentras todo el asunto demasiado difícil de contar. Es por eso que existen tantas diferentes historias acerca de donde venimos. Escuchemos las siguientes. A mí me trajo la cigüeña. Hasta sabía donde vivía yo // Una noche mi papá estaba en el bar y me encontró nadando en su cerveza // Fui un regalo de navidad de las hadas // Yo estaba escondido debajo del mejor sombrero dominguero de papá // Yo salí del televisor durante un corte de comerciales // Mamá me encontró un día adentro de una hamburguesa // Yo nací en un repollo en el fondo del jardín // Yo fui una promoción especial del supermercado // Fui entregado a mamá en el hospital en vez de su almuerzo // El gato me trajo un día cuando estaba lloviendo.

Por supuesto, tú sabes que ninguna de estas historias es verdadera. La verdad es mucho más interesante. Entonces, empecemos por el principio. La primera cosa que debes conocer es que los bebés son hechos por los grandes. Uno de ellos tiene que ser mujer y el otro, hombre. Entonces, las dos personas que te han hecho son tu papá y tu mamá. Si los colocamos juntos en la bañera, entonces te podrás dar cuenta de algo muy interesante: no están hechos de la misma forma. Seguramente ya te habías dado cuenta, pero es más notorio cuando están en la tina. Primero que todo, son de diferente tamaño, tienen distintas formas y sus cuerpos tienen diferentes partes. Esto es muy importante, porque esas diferentes partes ayudaron a mamá y a papá a hacerte a tí. De hecho, es tan importante que le echaremos una mirada a todo para que puedas saber qué es qué. No te preocupes que ellos no son muy parecidos a tu papá y a tu mamá. Las partes importantes son las mismas en todos nosotros, incluyéndote a tí.

Si empezamos por arriba, puedes ver que el hombre tiene el pecho plano, pero la mujer tiene dos redondeles. Seguro has oído llamarlos de muchas formas, por ejemplo, tetas o pechos, pero el nombre correcto es SENOS. Y este es el nombre que debes tratar de recordar. Cuando estabas recién nacido, los senos de tu mamá fueron como una especie de tetera portátil. Durante los primeros meses de tu vida, el único alimento que tú podías comer era leche. ¿Sabes por qué? Porque por esa época tú no tenías dientes, entonces no podías comer sandwiches, ni galletas, ni dulces, ni nada que pudieras masticar. Tenías que beber toda tu comida. Y la leche que te mantuvo vivo durante todos esos meses venía o bien de un biberón o de los senos de tu mamá.

Mirando un poco más abajo, podrás darte cuenta que en la mitad del cuerpo de la mujer se extiende hacia los lados: son las CADERAS. Y son más anchas en la mujer que en el hombre para tener suficiente espacio para un bebé. Bueno, de eso hablaremos más tarde. Cuando miramos más abajo, entre las piernas, verás que ambos, varón y mujer, tienen partes de vello sedoso. Tú también lo tendrás cuando seas mayor. Pero lo más importante es darnos cuenta cómo son de diferentes el hombre y la mujer. Entre las piernas del hombre hay algo que todos los niños tienen. El tuyo no es tan grande como éste, pero crecerá cuando tú crezcas. Así como los pechos, esta parte del cuerpo es llamada de muchas maneras. Posiblemente has oído que le dicen pitín, el pajarito, pero el nombre correcto es PENE. Así de sencillo: pene. Entre las piernas de la mujer puedes ver una pequeña abertura: esa es la VAGINA. ¿Vamos bien? Después de recordar estos dos nombres, el pene y la vagina, podemos empezar con este importante negocio de hacer un bebé.

Digamos que el hombre y la mujer están acostados en la cama, juntos. Esta parte casi siempre pasa en la cama porque es tan calentita y confortable que cuando dos personas se aman es uno de los mejores sitios para estar. Cuando la gente se quiere mucho, se besan y se abrazan fuertemente. Y es lo que el hombre y la mujer hacen. Después de un rato, el pene del hombre empieza a levantarse y endurecerse, y a ponerse mucho más grande de lo que realmente es. Y crece de esta manera porque tiene mucho trabajo que hacer. A estas alturas, todos los besos y abrazos han hecho que el hombre y la mujer se sientan muy amorosos el uno hacia el otro. Desean estar lo más cerca posible y es entonces cuando el hombre pone su pene dentro de la vagina de la mujer porque así es como la gente se siente más unida. Esta es una muy agradable sensación tanto para el hombre como para la mujer. A él le gusta mucho estar dentro de ella y a ella le encanta que él esté dentro de ella. A esto se le llama HACER EL AMOR, ya que todo comienza porque el hombre y la mujer se aman.

Es una sensación difícil de describir, pero trata de imaginar una ligera cosquilla que empieza en tu estómago y se extiende por todas partes. Más o menos, se siente así. Y, como bien sabes, cuando sientes cosquillas, te mueves un poquito. A ellos les pasa lo mismo, solo que sus movimientos son diferentes. Es más fácil de entender si pensamos que en la parte donde se sienten las cosquillas es en el pene del hombre y en la vagina de la mujer. Por eso, no es sorprendente que casi todos los movimientos se realicen allí. Casi siempre los movimientos empiezan despacio, pero poco a poco se van haciendo más y más rápidos a medida que las cosquillas son más y más intensas. El hombre mete y saca su pene de la vagina de la mujer de tal modo que las partes cosquillosas son frotadas una contra la otra como rascándose, solo que es mucho más agradable. Pero si es tan agradable, ¿por qué la gente no lo hace todo el tiempo?. Primero que todo, porque es agotador, más que correr, o saltar lazo, o trepar de los árboles, o jugar football, o más que cualquier otra cosa. Aunque es muy bueno, no lo puedes hacer todo el tiempo. La otra razón es que algo realmente fantástico ocurre poniendo fin a la sensación cosquillosa y al mismo tiempo empezando con la hechura de un bebé. Cuando el hombre y la mujer se frotan tan rápido, tú empiezas a pensar que van a explotar, y eso es precisamente lo que pasa. Su explosión es como un delicioso estremecimiento para ... ¿Sabes? Yo diría que es como cuando sientes cosquillas en la nariz por largo rato y entonces tienes un real y gran estornudo. Es un poquito como así... Al mismo tiempo que ellos tienen este estremecimiento, por la punta del pene sale un líquido espeso y pegajoso que sube por la vagina de la mujer. Extraño como suena, tú y yo y todos nosotros venimos de ese líquido pegajoso. Es llamado SEMEN, y en el semen están los ESPERMATOZOIDES. Cada gota de semen está formada por cientos de miles de espermatozoides. Si tuvieras un microscopio, podrías verlos fácilmente, y lo que hacen ellos es asombroso. Después de que abandonan el pene, los espermatozoides empiezan a subir por la vagina de la mujer, como diminutos

renacuajos nadando en un arroyo. Lo que ellos quieren encontrar es uno de los OVULOS que la mujer produce dentro de ella cada mes. La mayor parte de las veces no tienen suerte. Pero si un espermatozoide se encuentra con un óvulo, entonces ellos inician un romance. Es llamado FERTILIZACION y es el principio de un bebé.

Apéndice 2

¿Qué me está pasando?

[Imagen: Un niño y una niña jugando a la casita...]

Sucedan algunas cosas muy sorprendentes al pasar de niño a adulto. Hay grandes cambios en el aspecto y en la forma de sentir, tal vez los mayores cambios que experimentarás en toda tu vida. No hay nada de qué preocuparse, porque todos hemos pasado por lo mismo al crecer. Pero cuando te ocurra a ti, querrás saber por qué. El problema es que tus amigos no saben más que tú, así es que ellos no conocen las respuestas. Y como son preguntas tan personales, es posible que incluso te parezca muy difícil preguntarle a tus padres. Por eso trataremos de explicarte algunos de los cambios que vas a experimentar. Los adultos llaman a esta época de la vida los años de la PUBERTAD. Pero nosotros los recordamos como los años de las preguntas más embarazosas. Bien, lo primero que debes comprender es por qué te transformas de niño en adulto. Es muy sencillo: es para poder reproducirte, para tener hijos propios.

[Imágenes de parejas de caracoles, sapos, elefantes, canguros y otros animales.]

El instinto de reproducción es igual en todos los seres vivos: de pulgas y ranas a elefantes y gente. Pero no estás hecho para tener bebés cuando tienes 5 o 6 años, porque no podrías cuidarlos. Así es que el proceso del crecimiento se extiende a través de varios años, los años que estás viviendo ahora, los años de la pubertad. Pueden comenzar cuando tengas 8 o 9 años, o hasta los 12 o 13. Es variable porque todos crecemos con distinta rapidez. Así es que no te preocupes si tus cambios no ocurren al mismo tiempo que los que verás ahora... y no esperes que sucedan todos al mismo tiempo. Las damas primero... Allá vamos.

[Imagen de una niña en el punto de partida de un juego electrónico.]

[11-12] La primera etapa de la pubertad. Tus senos y pezones empezarán a desarrollarse, al igual que tu vello púbico. Tus caderas se pondrán un poco más anchas. Durante la segunda etapa, puede que no crezcas tan rápido hacia arriba, pero tu cuerpo está muy ocupado. Los senos son más grandes y hay más vello púbico. [15-16] Además, tu vida emocional es tan intensa como el desarrollo de tu cuerpo. Te interesan los chicos y ellos, probablemente, se interesan por ti. [17-18] Físicamente ya no eres más una niña, sino una joven mujer. Mientras tus emociones se siguen desarrollando y creciendo, tu cuerpo es prácticamente adulto. Por alguna razón, las chicas se desarrollan más temprano que los chicos. Pero como verán, los muchachos también lo hacen.

[Imagen de un niño en el punto de partida del mismo juego.]

[11-12] Tu figura empieza a tomar la forma de un cuerpo de hombre. Los hombros, pechos y pene están creciendo. Tu pene puede verse así... o así..., y tu voz puede hacerse un poco más ronca. [13-14] La segunda etapa es una época de gran actividad. Los primeros vellos púbicos, la voz más profunda, y unos extraños y excitantes sueños. Ahora, las malas noticias. Esta es a

menudo la edad de las espinillas porque la textura de tu piel cambia al crecer tu cuerpo. Incluso pueden salirte algunas espinillas muy grandes. [17-18] A estas alturas, probablemente te estás afeitando, si no todos los días, al menos una o dos veces a la semana. De cuerpo eres un hombre totalmente desarrollado. Las muchachas, o tal vez una de ellas en especial, te parecen más interesantes que el fútbol. Todos estos cambios no ocurren por arte de magia. Son causados por unas cosas llamadas HORMONAS, que tú fabricas en tu cuerpo durante la pubertad. Las hormonas, como la gente, también tienen una diferenciación sexual y nombres muy extraños. La hormona sexual femenina se llama ESTROGENO. La hormona masculina se llama TESTOSTERONA. Estas no son las únicas hormonas de tu cuerpo, pero son las que debes recordar porque son las causantes de la mayoría de tus cambios físicos y van a estar muy, muy ocupadas en los próximos años.

[Imagen de una nena haciendo gimnasia.]

Un día, si eres una chica, te mirarás en el espejo y allí estarán... En vez de un pecho plano verás dos protuberancias. Son el comienzo de tus senos, y no están allí sólo para que te veas bonita. Son útiles también. Cuando veas una mujer, si decides tener un bebé, tus senos tendrán leche, y éste es el primer alimento del bebé. Aunque ahora muchos bebés son alimentados con biberón, la naturaleza provee a las madres con leche, y se produce en los senos. Los senos, como las mujeres, vienen en diferentes formas y tamaños. Esto te puede parecer gracioso ahora, pero al ir creciendo te darás cuenta que los senos son muy populares. A los muchachos les gustan mucho y a ti también deberían gustarte. Los senos son hermosos y útiles, y no sólo para los bebés. Al mismo tiempo que las chicas deben enfrentarse al desarrollo de los senos, los chicos deben enfrentarse a otras cosas: las ERECCIONES. La erección ocurre cuando tu pene se pone duro, a menudo porque has estado pensando en las chicas, y esos pensamientos van directo desde tu cabeza a la región alrededor de tu pene, donde están ocurriendo toda clase de cosas maravillosas. Debajo de tu pene, hay una pequeña bolsa de piel que contiene dos TESTÍCULOS, que están muy ocupados produciendo esperma y la hormona sexual masculina, la testosterona. Cuando los espermios se encuentran con los óvulos producidos por la mujer, se hace un bebé. El instinto natural de los espermios es escapar por la abertura al final de tu pene y entrar por la vagina de una mujer. La erección es la forma que tienen de decirte que quieren salir. Si no pueden hacerlo, se aburren y se tranquilizan. Entonces la erección desaparece hasta la próxima vez.

Las niñas no tienen el problema del esperma. Dentro de cada chica, hay un UTERO donde vive el bebé mientras se desarrolla. Incluso cuando no hay un bebé, tu cuerpo se prepara por si acaso. Todos los meses haces un nuevo revestimiento en tu útero, una especie de cojín para el bebé, y unos huevos muy pequeñitos. Estos ÓVULOS, junto con los espermios masculinos, hacen los bebés. Si tú no vas a tener un bebé, lo que sucede la mayor parte del tiempo, el revestimiento y los óvulos abandonan tu cuerpo en forma de sangre que sale por tu vagina. Un día mirarás hacia abajo y verás sangre entremedio de tus piernas. Es tu primera MENSTRUACIÓN y puede llegarte en cualquier momento, desde los 10 u 11 años en adelante. Te puede producir dolor en la barriga y, a menudo, te pone un poco de mal genio. Pero es uno de los hechos de la vida de una mujer. Esto generalmente ocurre una vez cada 28 días, pero varía de una mujer a otra. Para que sea más fácil soportarla, muchas mujeres usan una toallita o algo llamado TAMPÓN para absorber la sangre. El tampón se usa dentro de la vagina y es lo suficientemente cómodo para permitirte realizar todo lo que haces de forma normal. La menstruación no es muy divertida, pero si no la tuvieras no podrías tener hijos.

Ahora, hablaremos de un cambio que se oye. Hay un momento en la vida de cada chico en el cual su voz le juega malas

pasadas... ya que cambia de la voz de un niño a la voz de un hombre, de aguda a grave, porque tus cuerdas vocales y tu laringe se ponen más gruesas, haciendo que tu voz se quiebre. Tu nueva voz demorará un tiempo en asentarse, pero cuando lo haga no volverá a cambiar... Y tus días de cacareo habrán terminado.

Más o menos en el mismo momento en que comienza a interesarte el sexo opuesto, la naturaleza puede jugarles una mala pasada a los dos. Granos, espinillas, barritos... No son necesarios, pero probablemente te saldrán. Curiosamente, los barritos son causados por algo que es bueno para tu piel: el aceite. Su nombre completo es ACEITE SEBÁCEO, y evita que tu piel se reseque. El problema es que durante la pubertad produces más aceite del que necesitas y tiene que salir por pequeños poros en tu piel. Si se atasca allí, todo lo que necesita es un poco de mugre para convertirse en una espinilla. Para evitar los barritos, no comas muchas cosas dulces y lávate con frecuencia. Mientras más limpia esté tu piel, más pronto desaparecerán y un día se terminará.

Cuando tengas 13 o 14 probablemente te interesarás más en el sexo opuesto. El deseo de reproducirse se hará cada vez más fuerte. Chicas y chicos tienen el mismo problema. Hay una solución muy natural, se llama jugar contigo mismo o MASTURBACIÓN. Una niña se frota el CLÍTORIS, una pequeña región muy sensible más arriba de la entrada de la vagina, entre tus piernas. Un chico hará lo mismo con su pene, hasta que experimente algo llamado ORGASMO, que libera toda la presión que se ha ido formando adentro. Tal vez porque es tan agradable puedes creer que de alguna forma estás haciendo algo que no es muy correcto, pero la masturbación es una parte perfectamente normal y natural del crecimiento. De hecho, algo muy semejante puede sucederte, especialmente si eres un chico, incluso en la noche cuando duermes. Si miramos bajo la ropa de cama podremos ver por qué. Es la esperma otra vez. Tu cuerpo ha producido tanta que tiene que salir. Y para que pueda hacerlo, debes tener una erección. Así es que tienes un sueño especial, tal vez con una niña que te gusta. En poco tiempo, tu sueño te causa una erección. Esto es lo que la esperma ha estado esperando. Sale en un orgasmo. Y te despiertas con el pijama pegajoso. Eso se llama tener SUEÑOS HÚMEDOS. Sorprendente pero agradable, y tan normal como dormir.

Ahora conoces algunos de los mayores cambios que te ocurrirán a ti y a tus amigos durante la pubertad. Pero seguramente te harás más preguntas. ¿Por qué todos crecemos en forma diferente? Puedes preguntarte por qué tienes menos vello púbico que la muchacha de al lado; por qué tienen el pelo de dos colores diferentes; o por qué tu pene no es igual al pene suyo; o por qué tus senos son de una forma y tamaño y los de ella son distintos. ¿Sabes por qué? Porque desde el momento en que eres un bebé, y durante toda tu vida, nadie es exactamente como tú. Así que tranquilízate y no te preocupes. La pubertad es una de las cosas más excitantes de la vida!

María Palmira Massi, M.A

*Profesora e investigadora en el área de Análisis del Discurso
Universidad Nacional del Comahue Alem 1710 8332 – General
Roca Río Negro Patagonia Argentina.*